

Porównanie tłumaczeń Liczb 31:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie podziel tę zdobycz między uczestników wyprawy, którzy wyszli do walki, a całe zgromadzenie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie podziel tę zdobycz na pół pomiędzy uczestników wyprawy, którzy wzięli udział w walce, i pomiędzy resztę zgromadzenia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I podziel zdobycz na dwie części: pomiędzy tych, którzy wyruszyli na wojnę, i pomiędzy całe zgromadzenie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I rozdzielisz te łupy na dwie części, między żołnierze, którzy na wojnę wychodzili, i między wszystko zgromadzenie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i w równy dział rozdzielisz korzyść między te, którzy się potykali i wyszli na wojnę i między wszystkiego inny lud pospolity,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Podziel zdobycz na połowę pomiędzy tych, którzy brali udział w wyprawie, i pomiędzy całą społeczność.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Podziel tę zdobycz na pół pomiędzy uczestników bitwy, którzy wyruszyli do boju, i pomiędzy cały zbór.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Podziel łup na połowę pomiędzy biorących udział w wyprawie wojennej i pomiędzy całą społeczność.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Podziel tę zdobycz po połowie pomiędzy tych, którzy brali udział w wyprawie, i resztę społeczności.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tę zdobycz rozdziel na połowę: pomiędzy tych, co wzięli udział w wojnie i poszli do boju, oraz między całą społeczność.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Rozdzielcie to, coście zdobyli, na połowy - pomiędzy tych, którzy poszli na wojnę, i całe zgromadzenie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і розділіть здобич між вояками, що вийшли, щоб стати до бою, і між всім збором.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem rozdziel tę zdobycz na pół, pomiędzy czynnych na wojnie, którzy przystępowali do boju, oraz pomiędzy cały zbór.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zdobycz tę rozdziel po połowie między biorących udział w bitwie, którzy wyruszyli na wyprawę wojenną, i między całą resztę zgromadzenia.